

# Esperanto – fiches grammaticales

## 1 - Orthographe phonétique : une lettre = un son (toujours le même !)

v. 12-7 G

Si vous entendez un mot, vous saurez l'écrire. Si vous lisez un mot, vous saurez le prononcer ;

Le son d'une lettre n'est jamais modifié par les lettres voisines. Ex : « granda » se prononce « g-r-a-n-d-a »

## 2 - Alphabet - Prononciation :

v. 12-7 G

A B C Ĉ D E F G Ĝ H Ĥ I J Ĵ K L M N O P R S Ŝ T U Ŭ V Z

Par rapport à l'alphabet français : - **enlevez** « q », « w », « x », « y » ainsi que les voyelles accentuées.

- **ajoutez** les 6 lettres suivantes : « ĉ », « ĝ », « ĥ », « ĵ », « ŝ », et « ŭ ».

Dans un mot à plusieurs syllabes, **l'accent tonique** tombe **toujours** sur **l'avant-dernière** (celle qui contient l'avant-dernière voyelle).

### - Lettres dont la prononciation diffère du français :

« C » se prononce « ts » comme dans « tsigane ».

Ex : **paco** (*paix*), **cigaro** (*cigare*)

« Ĉ » se prononce « tch » comme dans « caoutchouc ».

Ex : **ĉokolado** (*chocolat*), **ĉevalo** (*cheval*)

« E » se prononce plutôt ouvert, comme dans « net ».

Ex : **teo** (*thé*), **elektro** (*électricité*), **elektra** (*électrique*)

« G » se prononce **toujours** comme dans « gare ».

Ex : **tago** (*jour*), **generalo** (*général*), **gitaro** (*guitare*)

« Ĝ » se prononce « dj » comme dans « Djibouti ».

Ex : **aĝo** (*âge*), **ĝis** (*jusque*)

« H » s'entend (même en français) quand on rit : « Ha ! Ha ! ».

Ex : **homo** (*un être humain*), **hundo** (*chien*)

« Ĥ » = **ch** allemand de « Bach » = **j** espagnol de « jota ».

Ex : **ĥolero** (*choléra*)

« J » se prononce comme le « y » de « yoyo ».

Ex : **kajero** (*cahier*), **ĵaro** (*année*)

« Ĵ » se prononce comme le « j » de « journal ».

Ex : **ĵurnalo** (*journal*), **ĵeti** (*jeter*)

« O » se prononce plutôt ouvert, comme dans « porte ».

Ex : **poro** (*porte*), **veturilo** (*véhicule*)

« R » se prononce légèrement roulé (à l'italienne).

Ex : **raketo** (*fusée*), **rivero** (*rivière*)

« S » se prononce **toujours** comme dans « soleil ».

Ex : **kaserolo** (*casserole*), **suno** (*soleil*)

« Ŝ » se prononce « ch » comme dans « cheval ».

Ex : **ŝafo** (*mouton*), **ŝipo** (*navire*)

« U » se prononce « ou » comme dans « bouche ».

Ex : **nun** (*maintenant*), **komputilo** (*ordinateur*)

« Ŭ » (**consonne**) se prononce comme le « w » de « wapiti ».

Ex : **aŭto** (*auto*), **Eŭropo** (*Europe*).

## 3 - Elision : (elle sert surtout dans les poèmes et chansons).

v. 12-7 G

>>> **règle** : On peut remplacer par une apostrophe le « o » à la fin d'un nom, et aussi le « a » du mot « la ».

Ex : « la **kanto** de la **maristo** » peut s'écrire : « la **kanto** de l' **marist'** » (*le chant du marin*).

>>> **remarque** : L'accent tonique reste sur la même syllabe que s'il n'y avait pas eu d'élosion.

## 4 - Les terminaisons grammaticales : o – a – e – i – as – is – os – us – u – j – n

v. 12-7 G

-a) Dans le cas de **certains mots d'usage très courant** (les prépositions, les adverbes non dérivés, les nombres, les pronoms personnels, les conjonctions), **la dernière lettre n'a aucune signification grammaticale**.

Ex : **tre** (*très*), **tro** (*trop*), **en** (*dans*), **unu** (*un*), **du** (*deux*), **tri** (*trois*), **pro** (*en raison de*), **mi** (*je*), **vi** (*tu, vous*), **kaj** (*et*), etc.

-b) **MAIS** tous les autres mots se forment sur le modèle suivant :

(**préfixe**) + **racine** + (**suffixe**) + **terminaison(s)** précisant la **nature grammaticale du mot**.

- les **noms** (= substantifs) se terminent par « **o** ». Ex : **parolo** (*parole*), **ĉevalo** (*cheval*), **libro** (*livre*).
- Les **adjectifs** se terminent par « **a** ». Ex : **parola** (*oral*), **blua** (*bleu*), **rapida** (*rapide*), **dua** (*deuxième*).
- Les **adverbes dérivés** se terminent par « **e** ». Ex : **parole** (*oralement*), **rapide** (*rapidement*), **due** (*deuxièmement*).
- Les **verbes à l'infinitif** se terminent par « **i** ». Ex : **paroli** (*parler*), **naĝi** (*nager*), **promeni** (*se promener*).
- **Une seule conjugaison pour tous les verbes** : terminaison « **as** » au **présent**, « **is** » au **passé**, « **os** » au **futur**, « **us** » au **conditionnel**, « **u** » au **volitif**.

Ex : mi **parolas** (*je parle*), vi **naĝas** (*tu nages*), li **promenis** (*il se promenait*), ŝi **trinkis** (*elle buvait*),

ni **legos** (*nous lirons*), vi **manĝos** (*vous mangerez*), ili **dormus** (*ils ou elles dormiraient*),

kantu ! (*chante ! chantez !*), ni **legu** ! (*lisons !*), mi **dormu** ! (*il faut que je dorme !*), ŝi **venu** ! (*qu'elle vienne !*).

- Le **pluriel** se forme **toujours** en ajoutant « **j** » aux noms et adjectifs. Ex : **rapidaj ĉevaloj** (*des chevaux rapides*).
- Les **compléments directs** (*c'est à dire sans préposition*) prennent la terminaison « **n** ».

Ex : La **kuko** estas **bona** (*le gâteau est bon*). Mi **manĝas** **bonan kukan** (*je mange un bon gâteau*).

Mi **vidas** **rapidajn ĉevalojn** (*je vois des chevaux rapides*). Ŝi **naĝos** **lundon** (*elle nagera lundi*).

5 - Quelques mots très usuels

v. 12-7 G

**CONVERSATION**

Saluton! : Salut !  
 Bonan tagon! : Bonjour !  
 Bonan nokton! : Bonne nuit !  
 Mi nomiĝas : Je m'appelle  
 Kiel vi fartas? : Comment vas-tu ?  
 Bone, dankon : Bien, merci.  
 Ĝis la revido! : Au revoir !

**CONJONCTIONS**

aŭ : ou, ou bien  
 ĉar : car, parce que, puisque  
 do : donc  
 kaj : et  
 ke : que (conjonction)  
 kiam : quand, lorsque  
 kvankam : bien que, quoique  
 kvazaŭ : comme si  
 sed : mais  
 nek : ni  
 nu : or  
 se : si (condition)

**PREPOSITIONS**

al : vers  
 anstataŭ : au lieu de  
 antaŭ : avant ; devant  
 apud : près de  
 ĉe : chez ; tout près de  
 ĉirkaŭ : autour de  
 da : de (quantité)  
 de : de ; depuis ; par (auteur)  
 dum : pendant  
 ekde : depuis  
 ekster : en dehors de  
 el : de (origine ; matière)  
 en : dans  
 ĝis : jusqu'à  
 inter : entre  
 je : préposition sans sens précis  
 kontraŭ : contre

**ADVERBES non dérivés**

almenaŭ : au moins  
 ankaŭ : aussi  
 ankoraŭ : encore  
 apenaŭ : à peine  
 baldaŭ : bientôt  
 eĉ : même (ex : *même si tu as faim*)  
 for : loin  
 hieraŭ : hier  
 hodiaŭ : aujourd'hui  
 jam : déjà ; désormais  
 ĵus : à l'instant (*passé immédiat*)  
 morgaŭ : demain  
 nun : maintenant  
 nur : seulement  
 preskaŭ : presque  
 tamen : pourtant  
 tre : très  
 tro : trop  
 tuj : tout de suite

**INTERROGATION**

Pour former une question, on ajoute ĉu au début de la phrase :

ĉu li manĝas? = est-ce qu'il mange ?  
 - jes, li manĝas = oui, il mange  
 - ne, li trinkas = non, il boit

**NÉGATION**

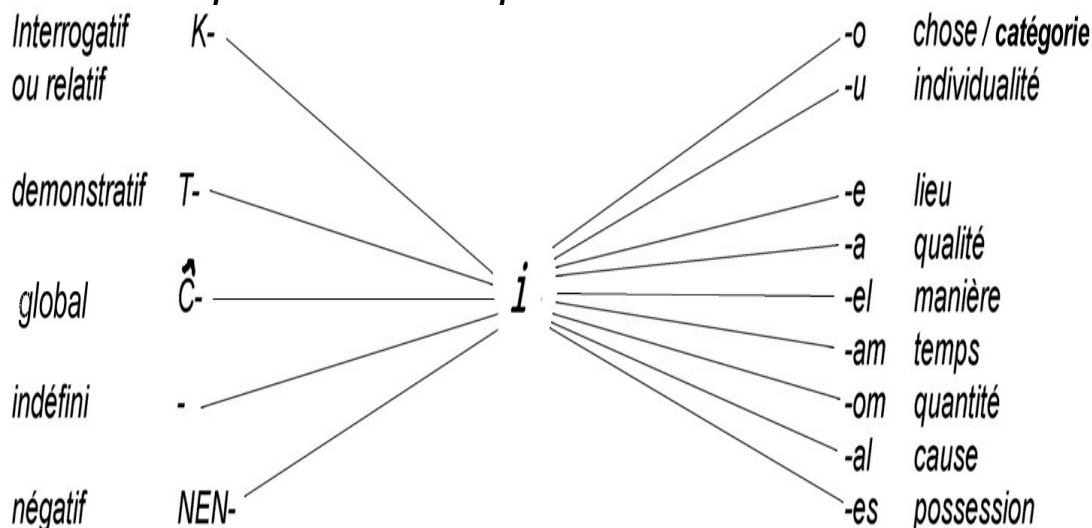
Pour faire une phrase négative, il suffit de placer le mot ne juste avant le mot qu'il nie.

mi ne kantas = je ne chante pas  
 ne mi kantas = ce n'est pas moi qui chante

**LES 45 MOTS LOGIQUES**

début →	i-	ki-	ti-	ĉi-	neni-
fin ↙	indéfini	interrogatif & relatif	démonstratif	global	négatif
+u individualité	iu quelqu'un / quelque	kiu qui / quel	tiu celui-là / ce	ĉiu chacun / chaque	neniu personne / aucun
+o chose, catégorie	io quelque chose	kio quoi, que	tio cela	ĉio tout	nenio rien
+a qualité	ia une sorte de	kia quelle sorte	tia cette sorte, tel	ĉia chaque sorte	nenia nulle sorte
+e lieu	ie quelque part	kie où	tie là	ĉie partout	nenie nulle part
+am temps	iam un jour, une fois	kiam quand	tiam alors	ĉiam toujours	neniam jamais
+el manière	iel d'une certaine manière	kiel comment / comme	tiel ainsi	ĉiel de toute manière	neniel d'aucune manière
+al cause	ial pour une certaine raison	kial pourquoi	tial pour cette raison	ĉial pour toutes raisons	nenial pour rien
+om quantité	iom un peu	kiom combien	tiom autant	ĉiom tout en entier	neniom rien du tout
+es possession	ies de quelqu'un	kies à qui, de qui / dont	ties de celui-là	ĉies de tous	nenies de personne

Les 45 « mots logiques » du tableau ci-dessus, également appelés « **corrélatifs** », peuvent se résumer par le schéma ci-dessous :



## 6 - Les nombres :

v. 12-7 G

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 100 1000 1000000...

Il suffit de connaître les nombres fondamentaux : **unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ, dek, cent, mil, miliono**, ... pour pouvoir nommer automatiquement tous les autres !

$97 = 9 \times 10 + 7 = \text{naŭdek sep}$  -  $8375 = 8 \times 1000 + 3 \times 100 + 7 \times 10 + 5 = \text{ok mil tricent sepdek kvin}$

En ajoutant la terminaison « **a** » à la fin d'un nombre, on obtient l'**adjectif ordinal** : **unua** (*premier*), **dua** (*deuxième*), etc.

## 7 - Les dates :

v. 12-7 G

En la **semajno** estas 7 **tagoj**: **lundo, mardo, merkredo, ĵaŭdo, vendredo, sabato, dimanĉo**.

En la **jaro** estas 12 **monatoj**: **Januaro, Februaro, Marto, Aprilo, Majo, Junio, Julio, Aŭgusto, Septembro, Oktobro, Novembro, Decembro**.

Hieraŭ estis la 15-a de **Septembro**.

**Hodiaŭ estas la 16-a de Septembro 2005.**

**Morgaŭ estos la 17-a de Septembro.**

*Mon frère est né le 25-02-1958* : Mia frato **naskiĝis la 25-an de Februaro 1958**. >>> (...la dudek kvinan de Februaro mil naŭcent kvindek ok)

## 8 - L'article défini : « *le, la, les* » = **la**.

v. 12-7 G

**Ex** : **la** patro, **la** buŝo, **la** nazo, **la** okuloj (*le père, la bouche, le nez, les yeux*)

**Rem** : l'article indéfini « *Un, une, des* » n'existe pas. **Ex** : ovo, domo, fruktoj (*un œuf, une maison, des fruits*)

## 9 - Pronoms personnels :

v. 12-7 G

en français	je	tu	il ou elle	nous	vous	ils ou elles
en espéranto	mi	vi (rarement : ci)	homme : li femme : ŝi autre : ĝi	ni	vi	ili

- **on** = **oni**. **Ex** : Ĉi tie **oni** ofte vidas birdojn (*Ici on voit souvent des oiseaux*)

- Le pronom réfléchi de la 3e personne se traduit par « **si** ». **Ex** : Alberto lavas **sin** (*Albert se lave*)

**Remarque** : La terminaison « **a** » transforme tous ces pronoms en **adjectifs** (ou en **pronoms**) possessifs :

**ex** : **mia** kapo = *ma tête* - **ŝiaj** dentoj = *ses dents (à elle)* - **liaj** ŝuoj = *ses chaussures (à lui)*.

**Mia** aŭto paneas. Ĉu mi povas uzi **vian**? = *Ma voiture est en panne. Puis-je utiliser la vôtre ?*

## 10 - L'ACCUSATIF :

v. 12-7 J

• Il se marque par la terminaison « **n** » à la fin des **noms**, des **adjectifs**, des **pronoms** (et même des **adverbes de lieu**).

• On l'utilise **dans deux cas** : **complément sans préposition** ou **changement de lieu**

**-Premier cas** - Il sert à indiquer les **compléments directs** (*ceux qui ne sont PAS introduits par une préposition*).

**Ex** : la kato manĝas la muson**n** = la muson**n** la kato manĝas = la muson**n** manĝas la kato = *le chat mange la souris*

*L'existence de cette terminaison « n » permet une certaine souplesse dans l'ordre des groupes de mots d'une phrase, puisque le sujet et les compléments ne risquent pas d'être confondus.*

**Autres exemples :**

Mi havas dek fingro**jn** kaj multaj**n** haro**jn**. *J'ai 10 doigts et de nombreux cheveux = ... et beaucoup de cheveux*

Ĉokolado**n** ŝatas mi ! *Le chocolat, j'aime !*

Mi amas mian**n** edzin**on**. *J'aime mon épouse*

Mi salutas **vin** = mi salutas **al vi**. (« **al** » est une préposition, sa présence élimine l'accusatif du complément)

Saluto**n**! = *mi faras al vi saluto**n***. *Salut ! / je te fais un salut*

Mi naskiĝis la 16**an** [tago**n**] de aprilo. *Je suis né le 16 avril.*

Dimanĉo**n** mi promenos en la arbaro. *Dimanche, je me promènerai dans la forêt.*

Via pano pezas unu kilogramo**n**. *Votre pain pèse un kilogramme*

La serpento estas du metro**jn** longa = la serpento estas longa **je** du metro**j**. *Le serpent est long de 2 mètres*

La tuta**n** semajno**n** mi estis malsana = **dum** la tuta semajno mi estis malsana. *Toute la semaine j'ai été malade*

Tiu ĉi pano kostas du eŭro**jn**. *Ce pain-ci coûte 2 euros*

Mi trinkas kafe**n** sen sukero. *Je bois le café sans sucre*

Voici une phrase **ambiguë en français, mais pas en espéranto** : **“Je l'aime plus que toi”** :

-a) Mi amas **lin** pli ol **vi**. = Mi amas **lin** pli ol **vi** amas **lin** : ... *plus que tu ne l'aimes*

-b) Mi amas **lin** pli ol **vin**. = Mi amas **lin** pli ol **mi** amas **vin** : ... *plus que je ne t'aime*

**-Second cas**- L'accusatif sert **aussi** à indiquer **un changement de lieu ou d'état**,

mais nous y reviendrons **au § 21...**

## 11 - Les questions :

v. 12-7 J

- ĉu** ? = *est-ce que* ? Ex: Ĉu la vetero estas bela ? - Jes, ĝi estas bela ! Ĉu vi amas lin ? - Ne, mi ne amas lin !  
*Le temps est-il beau ? - Oui, il est beau ! Est-ce que tu l'aimes ? - Non, je ne l'aime pas !*
- kiu** ? = *qui ? , quel ? , lequel ?* Ex: Kiu naskiĝis en Februaro ? *Qui est né en février ?*  
 Kiu ŝatas karotojn ? *Qui aime les carottes ?*  
 Kiun tagon oni festas Kristnaskon ? *Quel jour fête-t-on Noël ?*  
 Kiuj monatoj estas varmaj ? *Quels mois sont chauds ?*
- kio** ? = *quoi ? qu'est-ce qui ?* Ex: Kio estas en mia sako ? *Qu'y a-t-il dans mon sac ?*  
 Pri kio vi parolas ? *De quoi parles-tu ?* - Mi parolas pri Esperanto. *Je parle de l'espéranto.*  
 Kion vi manĝis hieraŭ ? *Qu'as-tu mangé hier ?* - Mi manĝis karotojn. *J'ai mangé des carottes.*
- kiam** ? = *quand ?* Ex: Kiam vi naskiĝis ? *Quand es-tu né ?*
- kie** ? = *où ?* Ex: Kie vi naskiĝis ? *Où es-tu né ?*
- kiel** ? = *comment ? (de quelle manière ?)* Ex: Kiel vi fartas ? *Comment vas-tu ?* Bone, dankon ! *Bien, merci !*  
 [adverbe - la question porte sur le verbe] Kiel vi kantas ? Mi kantas malbone, mi kantas kiel kaserolo !  
*Comment chantes-tu ? Je chante mal, je chante comme une casserole !*
- kia** ? = *comment ? (de quelle sorte ?)* Ex: Kia estas la vetero ? *Comment est le temps ?* Ĝi estas bela. *Il est beau.*  
 [adjectif - la question porte sur le sujet] Kia vi estas ? *Comment es-tu ?* Mi estas juna. *Je suis jeune.*
- kial** ? = *pourquoi ?* Ex: Kial vi ne parolas ? *Pourquoi ne parles-tu pas ?*  
 Ĉar mi ne komprenas. *Parce que je ne comprends pas.*  
 Kial vi estas laca ? *Pourquoi es-tu fatigué ?* Ĉar mi multe laboris. *Car j'ai beaucoup travaillé.*
- kiom** ? = *combien ?* Ex: Kiom kostas unu pano ? *Combien coûte un pain ?*  
 Kiom longa estas tiu serpento ? *Quelle est la longueur de ce serpent ? (mot à mot : combien long est...)*  
 Kiom aĝa vi estas ? *Quel âge as-tu ? (mot à mot : combien âgé es-tu ?)*  
 Kiom da tagoj estas en unu semajno ? *Combien y a-t-il de jours dans une semaine ?*  
 Kioma horo estas nun ? *Quelle heure est-il maintenant ?* Nun estas la oka (horo). *Maintenant il est 8 h.*  
 Je kioma horo vi vespermanĝos ? *A quelle heure dînez-vous ?*  
 Mi vespermanĝos je la dudek unua. *Je dînerai à 21 heures.*
- kies** ? = *de qui ?* Ex: Kies libron vi legas ? *A qui appartient le livre que tu lis ? (Tu lis le livre de qui ?)*  
 Tio ne estas mia libro, ĝi estas la libro de Johano. *Ce n'est pas mon livre, c'est le livre de Jean.*

>>> Tous les mots **interrogatifs** commençant par ‘**ki**’ peuvent aussi se trouver dans des phrases **non interrogatives**.

## 12 - La préposition « da » :

v. 12-7 G

Ex: Kiom **da** fingroj ni havas ? Mi aĉetis du kilogramojn **da** karotoj. Li havas multe **da** haroj.  
*Combien de doigts avons-nous ? J'ai acheté 2 kg de carottes. Il a beaucoup de cheveux.*

>>> **Remarque** : comme la plupart des prépositions, « **da** » n'est **jamais** suivie de l'accusatif.

>>> Pour des **précisions nettement plus détaillées**, voir le § 24

## 13 - A quel endroit ? :

v. 12-7 G

- kie** : *où* **Kie** vi loĝas ? La lernejo, **kie** mi instruas, situas en la centro de la urbo.  
*Où habites-tu ? L'école où j'enseigne se situe dans le centre de la ville.*
- ĉie** : *partout* **Ĉie** en Francio oni bone manĝas. **Ĉie**, **kie** mi vojaĝas, mi aĉetas memoraĵon  
*Partout en France, on mange bien. Partout où je voyage, j'achète un souvenir.*
- nenie** : *nulle part* **Kie** mi rajtas fumi? **Nenie** !  
*Où ai-je le droit de fumer ? Nulle part !*
- tie** : *là* Mi iris al Parizo; **tie** mi vizitis muzeon.  
*Je suis allé à Paris ; là, j'ai visité un musée.*
- ĉi tie** = **tie ĉi** : *ici* **Ĉi tie** estas kulturdomo.  
*Ici il y a une maison de la culture.*
- ie** : *quelque part* Serĉu bone : **ie** en la ĉambro vi trovos vian libron.  
*Cherchez bien : quelque part dans la pièce, vous trouverez votre livre.*

## 14 - Les suffixes et préfixes = les affixes

v. 12-7 G

Il y en a une quarantaine d'usage courant.

Ils s'accrochent à n'importe quel radical pour en modifier le sens.

<p><b>bo-</b> : belle-famille = <b>PREFIXES</b> =  <b>bo</b>patro (père -&gt; beau-père), <b>bo</b>filo (fils -&gt; beau-fils)  <b>dis-</b> : dispersion  <b>dis</b>doni (donner -&gt; distribuer), <b>dis</b>jeti (jeter -&gt; éparpiller)  <b>ek-</b> : début d'une action  <b>ek</b>lerni (se mettre à apprendre), <b>ek</b>flugi (s'envoler), <b>ek</b>ridi  <b>eks-</b> : situation antérieure  <b>eks</b>ministro (ex-ministre)  <b>fi-</b> : mépris  <b>fi</b>knabo (garçon -&gt; mauvais garçon), <b>fi</b>komercisto  <b>ge-</b> : des deux sexes  <b>ge</b>filoj (fils et filles), <b>ge</b>fratoj (frères et soeurs), <b>Gesin</b>joroj  <b>mal-</b> : contraire  <b>mal</b>dekstra (droit -&gt; gauche), <b>mal</b>ofta (fréquent -&gt; rare)  <b>mis-</b> : erreur  <b>mis</b>paŝi (faire un faux pas), <b>mis</b>fari  <b>pra-</b> : parenté éloignée dans le temps  <b>pra</b>avo (grand-père -&gt; arrière grand-père), <b>pra</b>nepo  <b>re-</b> : retour en arrière, ou répétition  <b>re</b>iri (aller -&gt; revenir), <b>re</b>fari (faire -&gt; refaire)</p>	<p><b>-end</b> : obligation = <b>SUFFIXES (suite)</b> =  <b>fa</b>renda (faire -&gt; à faire), <b>pa</b>genda (payer -&gt; à payer)  <b>-er</b> : élément, parcelle  <b>ne</b>ĝero (neige -&gt; flocon), <b>pa</b>nero (pain -&gt; miette)  <b>-estr</b> : chef  <b>ur</b>bestro (ville -&gt; maire), <b>muzi</b>kestro, <b>lice</b>estro (proviseur)  <b>-et</b> : diminutif  <b>do</b>meto (maison -&gt; maisonnette), <b>ri</b>deti (rire -&gt; sourire)  <b>-i</b> : pays (d'après nom de ville, fleuve, ou peuple)  <b>Al</b>ĝerio (Alger -&gt; Algérie), <b>Fr</b>ancio (Français -&gt; France)  <b>-id</b> : descendant  <b>h</b>undido (chien -&gt; chiot), <b>ĉe</b>valido (cheval -&gt; poulain), <b>ko</b>kido  <b>-ig</b> : faire faire qqch ou faire devenir (rendre)  <b>star</b>igi (mettre debout), <b>dorm</b>igi (endormir), <b>blu</b>igi (rendre bleu)  <b>-iĝ</b> : devenir, subir une transformation  <b>blu</b>iĝi (devenir bleu), <b>nask</b>iĝi (naître), <b>mal</b>juniĝi (devenir vieux)  <b>-il</b> : instrument, outil  <b>skri</b>bilo (écrire -&gt; crayon ou stylo), <b>vetur</b>ilo (véhicule)  <b>-in</b> : féminin  <b>sin</b>jorino (monsieur -&gt; madame), <b>vir</b>ino (homme -&gt; femme),  <b>h</b>undino (chien -&gt; chienne), <b>ĉe</b>valino (cheval -&gt; jument)  <b>-ind</b> : digne de, qui mérite  <b>vizit</b>inda urbo (ville qui vaut la visite), <b>legin</b>dajŝo (chose à lire)  <b>-ing</b> : contenant partiel  <b>kandel</b>ingo (bougie -&gt; chandelier), <b>plum</b>ingo (porte-plume)  <b>-ism</b> : système  <b>platon</b>ismo, <b>komun</b>ismo (communisme)  <b>-ist</b> : profession, spécialité, activité habituelle  <b>instru</b>isto (enseigner -&gt; enseignant), <b>pan</b>isto (pain -&gt; boulanger)  <b>-obl</b> : multiple [suffixe de nombre]  <b>du</b>obla (deux -&gt; double), <b>tri</b>obla (trois -&gt; triple), <b>cent</b>oblo  <b>-on</b> : fractionnement [suffixe de nombre]  <b>du</b>ono (deux -&gt; moitié), <b>tri</b>ono (tiers), <b>dek</b>ono (dixième)  <b>-op</b> : taille d'un groupe [suffixe de nombre]  <b>du</b>opo (duo), <b>tri</b>opo (trio), <b>kvar</b>opo, <b>cent</b>opo  <b>-uj</b> : récipient ou pays (d'après nom de peuple)  <b>suker</b>ujo (sucre -&gt; sucrier), <b>Fr</b>ancujo (Français -&gt; France)  <b>-ul</b> : individu caractérisé par le radical qui précède « ul »  <b>bar</b>bulo (barbe -&gt; un barbu), <b>jun</b>ulo (jeune -&gt; un jeune)  <b>-um</b> : suffixe « à tout faire », et dépourvu de sens précis  <b>akv</b>umi (eau -&gt; arroser), <b>cerb</b>umi (cerveau -&gt; cogiter)</p>
<p><b>-aĉ</b> : péjoratif = <b>SUFFIXES</b> =  <b>vet</b>eraĉo (temps -&gt; temps pourri), <b>aŭ</b>taĉo, <b>dom</b>aĉo  <b>-ad</b> : action prolongée ou répétée ou habituelle  <b>prom</b>enado, <b>kant</b>ado, <b>par</b>olado (parole -&gt; discours)  <b>-aĵ</b> : chose concrète  <b>man</b>ĝaĵo (manger -&gt; nourriture), <b>bo</b>vaĵo (boeuf -&gt; du boeuf)  <b>-an</b> : membre d'un groupe  <b>ur</b>banano (ville -&gt; citadin), <b>lice</b>ano (lycée -&gt; lycéen)  <b>-ar</b> : groupe, ensemble  <b>ar</b>baro (arbre -&gt; forêt), <b>homa</b>ro (être humain -&gt; humanité)  <b>-ebl</b> : possibilité  <b>man</b>ĝebla (manger -&gt; mangeable), <b>vid</b>ebla (voir -&gt; visible)  <b>-ec</b> : qualité abstraite  <b>be</b>leco (beau -&gt; beauté), <b>ebl</b>eco (possible -&gt; possibilité)  <b>-eg</b> : augmentatif  <b>be</b>lega (beau -&gt; superbe), <b>bone</b>ge (bien -&gt; très bien)  <b>-ej</b> : lieu, local  <b>man</b>ĝejoj (manger -&gt; réfectoire), <b>lern</b>ejo (apprendre -&gt; école)  <b>-em</b> : inclination, tendance  <b>man</b>ĝema (manger -&gt; enclin à manger), <b>kantem</b>ulo, <b>par</b>olema</p>	

## 15 - La structure des mots :

v. 12-7 G

- soit en combinant des racines, préfixes, suffixes + terminaisons grammaticales,
  - soit simplement sous la forme préfixe + terminaison ou encore suffixe + terminaison,
- on peut construire des mots quasiment à volonté (à condition, bien sûr, de respecter certains principes => cf §34).

Ex : eta, ulo, ilo, etulino, ebleco, areto, senlaborulo, kunveni, kunlabori,  
 petit individu outil petite femme possibilité petit groupe chômeur se réunir collaborer  
 kune, jesa, kapjesi, antaŭa, antaŭe, malantaŭ, male, malfermi, iru for = foriru,  
 ensemble affirmatif opiner du chef précédent précédemment derrière au contraire ouvrir va-t-en  
 milito = malpaco, demandi = ĉui, ebli, eble, ek ! terpomo, dormoĉambro,  
 guerre poser une question être possible peut-être en route ! pomme de terre chambre à coucher  
 urbodomo, la ĉielo estas blua = la ĉielo bluas, la serpento longas du metrojn, li aĝas dek jarojn  
 mairie le ciel est bleu le serpent est long de 2 mètres il est âgé de 10 ans  
 okulvitroj = vitroj por okuloj samtempe = en la sama tempo Ne krokodilu ! = Ne faru kiel « krokodilo » !  
 lunettes en même temps Ne faites pas le « crocodile » ! (= parlez espéranto !)

**16 - Comparatif et superlatif :**

v. 12-7 J

- **COMPARATIF d'ÉGALITÉ :** *il est aussi grand que toi* = li estas **tiel** granda **kiel** vi  
*il a autant d'argent que toi* = li havas **tiom** da mono **kiom** vi
- **COMPARATIF DE SUPERIORITÉ :** **pli = plus, davantage**  
**pli ... ol ... (plus ... que ...)** Ex : mi estas **pli** juna **ol** ŝi. *Je suis plus jeune qu'elle.*  
**malpli ... ol ... (moins ... que ...)** Ex : mi dancas **malpli** bone **ol** vi. *Je danse moins bien que vous.*  
>>> Comparez ces 2 traductions de la phrase suivante : *Je l'aime plus que toi.*  
-a) Mi amas lin **pli ol** ŝi. -b) Mi amas lin **pli ol ŝin**.  
(= **pli ol ŝi** amas lin) (= **pli ol mi** amas **ŝin**)
- **SUPERLATIF :** **plej = le plus**  
Ex : Kuru **plej** rapide ! Kuru **kiel eble plej** rapide ! *Courez le plus rapidement possible !*  
**la plej ... (en / el) ... (le plus ... de ...)** Ex : Monto Everesto estas **la plej** alta (monto) **en** la mondo  
*Le mont Everest est le plus haut du monde.*  
**la malplej ... (en / el) ... (le moins ... de ...)** Ex : Li estas **la malplej** aĝa **el** la lernantoj.  
*Il est le moins âgé des élèves.*
- **Remarque :** Dans une comparaison entre seulement deux éléments, on remplace le superlatif « la plej » par le comparatif « la pli ».  
Ex : Johano estas **la plej** granda el miaj kvin fratoj *Jean est le plus grand de mes 5 frères*  
Anna estas **la pli** granda el miaj **du** fratinoj *Anne est la plus grande de mes 2 soeurs*

**17 - A quel moment ?**

v. 12-7 J

- kiam : quand** - **Kiam** vi naskiĝis ? *Quand êtes-vous né(e) ?*  
- **Kiam** la suno brilos, ni promenos ! *Quand le soleil brillera, nous nous promènerons !*
- ĉiam : toujours** - **Ĉiam** pluvas, **kiam** mi kantas ! *Il pleut toujours quand je chante !*
- neniam : jamais** - Mi **neniam** vidis lin plori. *Je ne l'ai jamais vu pleurer.*
- iam : à un certain moment, un jour** - **iam**, **kiam** mi havos tempon, mi vojaĝos al Ĉinio !  
*Un jour, quand j'aurai le temps, je voyagerai en Chine !*  
- **iam** vizitis min amikino ...  
*Une fois, une amie m'a rendu visite...*
- tiam : à ce moment** - **Kiam** mi sukcesas ĉe ekzameno, **tiam** mi estas feliĉa !  
*Quand je réussis à un examen, alors je suis heureux !*  
- Mi estis en mia kuirejo, kaj **tiam** la telefono sonoris.  
*J'étais dans ma cuisine, et à ce moment le téléphone a sonné.*
- foje - kelkfoje - ofte - malofte - de tempo al tempo = tempaltempe**  
*une fois - quelquefois - souvent - rarement - de temps en temps*
- **Passé immédiat :** li **ĵus** foriris = *il vient (juste) de partir*
- **Futur proche :** li **tuj** foriros = *il est sur le point de partir = il va partir tout de suite*
- Il est tombé malade il y a deux semaines* = li malsaniĝis **antaŭ** du semajnoj.
- Il est malade depuis 3 mois* = li estas malsana **de** tri monatoj = **jam de** tri monatoj li malsanas.
- Il dort depuis 14 heures 30* = li dormas **de** la dek-kvara kaj tridek = li dormas **ekde** la 14a kaj duono.
- Cela fait 14 heures qu'elle dort !* = **Jam de** dek kvar horoj ŝi dormas !
- Depuis sa visite (celle d'une femme), il semblait beaucoup plus heureux* = **Ekde ŝia** vizito, li ŝajnis multe pli feliĉa.
- Il a travaillé pendant deux heures* = li laboris **dum** du horoj = li laboris du horojn
- Il sera en vacances dans deux jours* = li ferios **post** du tagoj.

**18 - Les participes**

v. 12-7 J

>>> En espéranto, ce sont à la base des **adjectifs**, qui **dérivent d'un verbe au moyen d'un suffixe** particulier. En modifiant leur terminaison, on peut tout naturellement en faire des noms et des adverbes.

Participe	<i>Passé</i>	<i>Présent</i>	<i>Futur</i>
<b>ACTIF</b> concerne celui qui exécute l'action	<b>-int</b> (qui a fini de ...) kantinta = qui a chanté => la kantinto = celui qui a chanté	<b>-ant</b> (qui est en train de ...) kantanta = chantant = en train de chanter => kantante = en chantant	<b>-ont</b> (qui va ...) kantonta = qui va chanter => la kantonto = celui qui va chanter
<b>PASSIF</b> concerne celui qui subit l'action	<b>-it</b> (qui a fini d'être ...) trinkita = qui a été bu(e) legita = qui a été lu(e)	<b>-at</b> (qui est en train d'être ...) trinkata = en train d'être bu(e) legata = en train d'être lu(e)	<b>-ot</b> (qui va être ...) trinkota = qui va être bu(e) legota = qui va être lu(e)

Ex : la kantinta virino - dormanta akvo - kuiritaj terpomoj - la venonta semajno estos pli varma  
*la femme qui a chanté - une eau dormante - des pommes de terre cuites - La semaine prochaine sera plus chaude*

Jen la plano de la konstruota domo - Mi vidas du biciklantojn - Li estas mia kunlaboranto.  
*Voici le plan de la maison qui va être construite - Je vois deux cyclistes - Il est mon collaborateur*

- Mi estas leganta romanon - Mi estis manĝanta - Kiam vi alvenos, mi estos dormanta.  
*- Je suis en train de lire un roman - J'étais en train de manger - Quand tu arriveras, je serai en train de dormir.*

- Mi estas legonta romanon - Mi estis trinkonta kafon - Ni estus manĝontaj  
*- Je suis sur le point de lire un roman - J'étais sur le point de boire du café - Nous serions sur le point de manger*

>>> A partir des participes adjectifs, on peut comme d'habitude former des noms et des adverbes :

Dans ce cas, - l'**adverbe** formé sur un participe se rapporte au **sujet** du verbe.

- le **nom** formé sur un participe représente une **personne**.

Ex : Biciklante, li rigardis la pejzaĝon. Rigardante la fotojn, mi pensis pri miaj ferioj.  
*En faisant du vélo, il regardait le paysage. En regardant les photos, je pensais à mes vacances.*

Helpate de mia frato, mi sukcesis ripari la aŭton. Kaptote de la soldatoj, li rapide forkuris.  
*Aidé par mon frère, j'ai réussi à réparer la voiture. Sur le point d'être capturé par les soldats, il s'enfuit rapidement.*

Resaniĝinte, mi kapablis denove labori. Ducent kvindek tri gelernantoj studas en nia lernejo.  
*M'étant rétabli(e), je fus capable de travailler à nouveau. 253 élèves étudient dans notre école.*

Mi renkontis du biciklantojn en la arbaro. Bonan vesperon, karaj aŭskultantoj!  
*J'ai rencontré deux cyclistes dans la forêt. Bonsoir, chers auditeurs !*

**19 - PLI et PLU**

v. 12-7 J

**Pli** : signifie « davantage » **en quantité** :

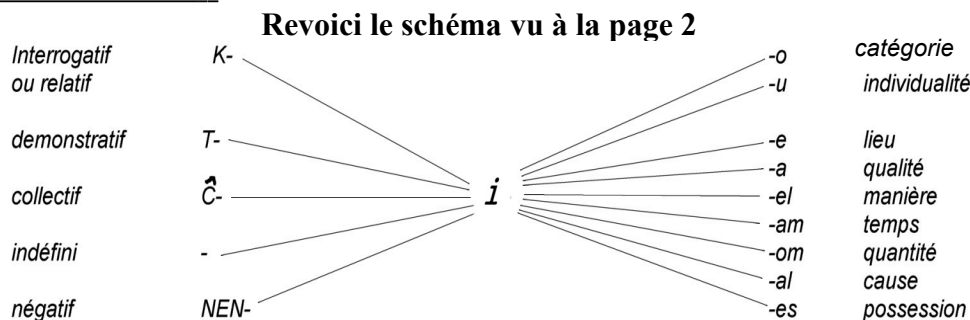
Mi estas pli granda ol vi = *Je suis plus grand que vous.*  
 Mi deziras pli da kafe = *Je désire davantage de café.*  
 Petro havas malpli da haroj ol Johano = *Pierre a moins de cheveux que Jean.*

**Plu** : signifie « davantage » **dans le temps** :

Mi ne plu legas = *je ne lis plus = je ne continue pas à lire.*  
 Mi plu legas = *je continue à lire.*  
 Kantu plu ! = *continuez de chanter !*  
 Mi ne plu promenos en tiu parko = *Je ne me promènerai plus dans ce parc.*  
 Ekde sia akcidento, ŝi neniam plu stiris sian aŭton = *Depuis son accident, elle n'a plus jamais conduit sa (propre) voiture.*

## 20 - Retour sur les corrélatifs :

v. 12-7 J



### Exemples :

- **Kiu** li estas? Li estas mia bopatro. - **Kio** li estas? Li estas pianisto. - **Kia** ŝi estas? Ŝi estas inteligenta kaj afabla.  
 - *Qui est-il ? C'est mon beau-père.* - *Qu'est-il ? Il est pianiste.* - *Comment est-elle ? Elle est intelligente et aimable.*

Ĉu vi deziras manĝi **ion** ? **Tiu** libro ne plaĉis al mi. **Kiun** libron vi deziras ? **tiun** aŭ **tiun** ĉi ?  
*Désires-tu manger quelque chose ? Ce livre-là ne m'a pas plu. Quel livre désirez-vous ? celui-là ou celui-ci ?*

Bonvolu doni al mi **iom** da pano ! Faru **tiel**, estos pli bone! Ĉu **tio** sufiĉas al vi ? Ne, **iomete** pli, mi petas!  
*Veillez me donner un peu de pain ! Faites ainsi, ce sera mieux ! Cela vous suffit-il ? Non, un petit peu plus, je vous prie !*

**Kio** estas **tio** ? **Tion** mi ne faros ! Mi ne plu memoras **ĉion**, **kion** mi lernis ! **Ĉiuj** ripetu **tiun** frazon !  
*Qu'est cela ? Cela, je ne le ferai pas ! Je ne me rappelle plus tout ce que j'ai appris ! Répétez tous cette phrase !*

(Je la telefono) « Atendu minuton, **iu** sonorigas ĉe la pordo ! » **Kiu** sonorigas ? **Kiu** virino venis hieraŭ ?  
*(Au téléphone) « Attendez une minute, quelqu'un sonne à la porte ! » Qui a sonné ? Quelle femme est venue hier ?*

Ĉu mi povas **iel** helpi vin ? **Neniel!** **Neniu** volas fari **tiun** laboraĉon! Ĉu **iu** deziras kafon ?  
*Puis-je vous aider d'une manière quelconque ? En aucune manière ! Personne ne veut faire ce sale boulot ! Est-ce que quelqu'un désire du café ?*

Metu teleron antaŭ **ĉiun** seĝon! Mi renkontis vian patrinon kun ŝia amikino kaj **ties** hundoj, **kio** tre mirigis min.  
*Mettez une assiette devant chaque siège ! J'ai rencontré votre mère avec son amie et les chiens de celle-ci, ce qui m'a fort étonné.*

## 21 - Accusatif de mouvement :

v. 12-7 J

**Il est utilisé (y compris sur les adverbes ! ) pour indiquer un changement de lieu après une préposition qui ne le précise pas (ex : dans, sur, sous, ...).**

### Exemples :

#### **Le chat saute sur le lit.**

La kato saltas sur la lito. (*il y était déjà, et il y reste*)

La kato saltas sur la lito**n**. (*il n'y était pas encore*)

#### **La mouche vole dans la chambre**

la muŝo flugas en la ĉambro. (*elle y était déjà, et elle y reste*)

la muŝo flugas en la ĉambro**n**. (*elle n'y était pas encore, et elle y entre*)

#### **Où es-tu ? Je suis dans mon jardin.**

Kie vi estas ? Mi estas en mia ĝardeno.

#### **Où vas-tu ? Je vais dans mon lieu de travail.**

Kie**n** vi iras ? Mi iras en mia**n** laborejo**n**.

#### **Quand vous reviendrez chez vous, n'oubliez pas de me téléphoner !**

Kiam vi revenos hejme**n**, ne forgesu telefoni al mi !

#### **A table !**

Table**n** !

#### **Albert habite chez moi**

Alberto loĝas ĉe mi.

#### **Mon téléphone est dans mon sac.**

Mia telefono estas en mia sako.

#### **Je mets ma clef dans mon sac.**

Mi metas mian ŝlosilon en mia**n** sakon**n**.

#### **Gaston vient souvent chez moi.**

Gastono ofte venas ĉe mi**n**.

### **Attention !**

**On n'utilise pas l'accusatif de mouvement si la préposition indique par elle-même un mouvement.**

### Exemples :

Mi vojaĝos **al** Ĉinio.

*J'irai en voyage en Chine.*

Mi iras **al** la urbodomo.

*Je vais à la mairie.*

Veturu **ĝis** la lernejo, kaj tie turnu dekstre**n**, kaj poste rekte antaŭ**n**.

*Roulez jusqu'à l'école, et là tournez à droite, et ensuite tout droit devant.*



**22 - Le pronom réfléchi "si" :**

v. 12-7 G

Il s'emploie lorsque **le verbe agit sur le sujet lui-même.**

Mais il ne s'emploie **que** là où il pourrait y avoir confusion, c'est-à-dire **seulement à la troisième personne** (li, ŝi, ĝi, ili). Il faut avoir en tête le schéma "**sujet-verbe-complément**", et vérifier si le complément et le sujet font référence à la même personne.

Exemples sans pronoms réfléchis à la 3e personne	<p><i>Je le regarde</i> : mi rigardas al <b>li</b> = mi rigardas <b>lin</b>. (non réfléchi)</p> <p><i>Je me regarde</i> : mi rigardas al <b>mi</b> = mi rigardas <b>min</b>. (réfléchi – 1<sup>ère</sup> personne)</p> <p><i>Tu le regardes</i> : vi rigardas al <b>li</b> = vi rigardas <b>lin</b>. (non réfléchi)</p> <p><i>Tu te regardes</i> : vi rigardas al <b>vi</b> = vi rigardas <b>vin</b>. (réfléchi - 2<sup>e</sup> personne)</p> <p><i>Il le (la, les) regarde</i> : li rigardas al <b>li</b> (<b>ŝi, ili</b>) = li rigardas <b>lin</b> (<b>ŝin, ilin</b>). (non réfléchi)</p> <p><i>Ils le (la, les) regardent</i> : ili rigardas al <b>li</b> (<b>ŝi, ili</b>) = ili rigardas <b>lin</b> (<b>ŝin, ilin</b>). (non réfléchi)</p>
Exemples de pronoms réfléchis à la 3e personne	<p><i>Il se regarde</i> : li rigardas al <b>si</b> = li rigardas <b>sin</b>.</p> <p><i>Elle se regarde</i> : ŝi rigardas al <b>si</b> = ŝi rigardas <b>sin</b>.</p> <p><i>Ils (ou elles) se regardent (dans un miroir)</i> : ili rigardas al <b>si</b> = ili rigardas <b>sin</b>.</p> <p><i>Il (le chien) se regarde</i> : ĝi rigardas al <b>si</b> = ĝi rigardas <b>sin</b>.</p>
Remarque	<i>ils se regardent l'un l'autre</i> : ili rigardas <b>sin</b> reciproke = ili rigardas <b>unu</b> la alian.

>>> A partir du pronom réfléchi « si », on forme l'adjectif (ou le pronom) possessif **réfléchi "sia"**, qui suit les mêmes règles.

Autres exemples :

- je me promène avec mon chien* : mi promenas kun **mia** hundo. [réfléchi – 1<sup>ère</sup> personne]
- je me promène avec ma grand-mère et mon chien* : mi promenas kun mia avino kaj **mia** hundo.
- je me promène avec ma grand-mère et son chien* : mi promenas kun mia avino kaj **ŝia** hundo.
- elle se promène avec son chien* : ŝi promenas kun **ŝia** hundo.

>>> Dans chacun des 4 exemples cas précédents, on voyait clairement à qui appartenait le chien.

Mais dans l'exemple suivant : « *Il se promène avec sa grand-mère et son chien* », à qui appartient le chien ???

La phrase française est ambiguë, alors que celle en espéranto sera parfaitement claire :

- a) *Il se promène avec sa gd-mère (à lui) et son chien (à lui)* : Li promenas kun **sia** avino kaj **sia** hundo.
- b) *Il se promène avec sa gd-mère (à lui) et son chien (celui de la gd-mère)* : Li promenas kun **sia** avino kaj **ŝia** hundo.

De même pour :

- “ *Mes frères se promènent avec leurs enfants et leurs amis* ” (les amis de qui ?) :
- a) Miaj fratoj promenas kun **siaj** gefiloj kaj **siaj** geamikoj. (les amis de mes frères)
- b) Miaj fratoj promenas kun **siaj** gefiloj kaj **iliaj** geamikoj. (les amis de leurs enfants)

**Attention :**

Le pronom réfléchi **ne** s'emploie **jamais** à l'intérieur du **groupe-sujet** !

ex : *Mon père et sa soeur voyagent souvent* : Mia patro kaj lia fratino ofte vojaĝas.  
**groupe-sujet**

**Résumé :**

- Le réfléchi s'emploie à la **3<sup>ème</sup>** personne, lorsque le **possesseur et le sujet sont une seule et même personne.**
- Le **réfléchi** fait référence au sujet : il **ne** peut donc **pas** s'employer **dans le groupe-sujet.**
- On réfléchit l'action : il faut donc un **verbe** entre le **possesseur** et le **sujet.**

**23 - Les suffixes -ig et -iĝ :**

v. 12-7 G

>>> Rappels : - chaque racine a une fonction grammaticale implicite (nom, verbe, adjectif).  
- en changeant sa terminaison, on obtient une autre fonction grammaticale.

**exemples :** Les racines **blu-** = *bleu* (adjectif), **hund-** = *chien* (nom), **parol-** = *parler* (verbe)  
donnent : blu'i = *être bleu* (verbe), hund'a = *canin* (adj), parol'o = *parole* (nom), parol'a = *oral* (adj), etc.

-a) A partir d'une racine de type **nom ou adjectif**, on peut obtenir **un verbe** de trois façons : (voir aussi le § 27)

- par la seule terminaison « i », on obtient un **verbe d'état**, qui signifie **en général** : "être dans l'état indiqué par le radical".
- par ajout du suffixe « ig » et de la terminaison « i », on indique que **le sujet fait subir** une **transformation** au **complément**.
- par ajout du suffixe « iĝ » et de la terminaison « i », on indique que **le sujet subit** une **transformation**.

Exemples :

- blu'a = *bleu* >>> la ĉielo blu**as** = la ĉielo estas blua : *le ciel est bleu*.  
>>> mi blu**igas** la tabulon : *je bleuis le tableau (je le rends bleu)*.  
>>> la tabulo blu**iĝas** : *le tableau bleuit (il devient bleu)*

(Remarque : en français, le verbe bleuir veut dire à la fois rendre bleu et devenir bleu)

- plen'a = *plein* >>> la botelo plen**as** = la botelo estas plena : *la bouteille est pleine*.  
>>> mi plen**igas** la botelon : *je remplis la bouteille*.  
>>> la botelo plen**iĝas** : *la bouteille se remplit*.

(Remarque : cette fois, le français distingue les deux formes remplir et se remplir)

- ran'o = *grenouille* >>> la princino ankoraŭ ne ran**is** : *la princesse n'était pas encore grenouille*.  
>>> la sorĉistino ran**igas** la princinon : *la sorcière transforma la princesse en grenouille*.  
>>> la princino ran**iĝis** : *la princesse se transforma en grenouille*.

- glaci'o = *glace* >>> la lago glaci**as** : *le lac est en glace*.  
>>> la malalta temperaturo glaci**igas** la lagon : *la température basse fait geler le lac*.  
>>> la lago glaci**iĝas** : *le lac gèle (= se transforme en glace)*.

-b) Lorsque **IG** et **IĜ** s'appliquent sur des racines de type **verbal**, on distingue 2 cas :

• **-b1- Les verbes d'état (intransitifs)**

En principe ces verbes n'ont pas de compléments directs.

Ex : mi ridas (*je ris*) - la akvo bolas (*l'eau bout*) - mi sidas (*je suis assis*) - mi dormas (*je dors*).

On peut alors **les transformer en verbes transitifs** (verbes d'action) par le suffixe "ig" :

Ex : mi rid**igas** la publikon (*je fais rire le public*) - mi bol**igas** akvon (*je fais bouillir de l'eau*)  
mi sid**igas** la beb<sup>on</sup> (*je fais asseoir le bébé*) - muziko dorm**igas** min (*la musique me fait dormir*).

On peut aussi **les transformer** (au moyen de "iĝ") **en verbes indiquant un changement d'état** :

Ex : mi sid**iĝas** (*je m'assieds*) - mi dorm**iĝas** (*je m'endors*)

mais on emploiera plus volontiers pour cela le préfixe "ek-" (début de l'action). Ex : mi **eksidas** ; mi **ekdormas**

• **-b2- Les verbes d'action (transitifs)**

En principe ces verbes ont un complément direct, ils sont dits **transitifs** :

Ex : la patrino naskas la beb<sup>on</sup> (*la mère donne naissance à son bébé*) - mi fermas la pordon (*je ferme la porte*)  
mi vekos vin je la oka matene (*je vous réveillerai à 8 h du matin*).

On peut alors **les transformer en verbes intransitifs** (verbes d'état) par le suffixe "iĝ" :

Ex : la bebo nask**iĝas** (*le bébé naît*) - la pordo ferm**iĝas** (*la porte se ferme*) - vi vek**iĝos** je la oka (*vous vous éveillerez à 8 h*).

Naturellement, on peut utiliser "ig" pour **faire exécuter l'action par une autre personne que le sujet du verbe** :

Ex : la kuracisto nask**igas** la patr<sup>inon</sup> ; (*le médecin fait accoucher la mère*)

Mi vek**igos** vin je la oka : mi petos la pordiston, ke li veku vin.

(*Je vous ferai réveiller à 8 h : je demanderai au portier qu'il vous réveille*)

**Autres exemples :**

La arbaro brul**as** / mi brul**igas** la leteron

*La forêt brûle / Je brûle la lettre*

La instruisto komenc**as** la kurson / la kurso komenc**iĝas**.

*L'enseignant commence le cours / le cours commence*

Mi klar**igas** al vi la gramatikon. - Mi enlit**iĝis** frue kaj ellit**iĝis** malfrue. - Mi deziras iri al la kongreso : donu al mi ali**ĝ**ilon.

*Je vous explique la grammaire - Je me suis mis au lit tôt et me suis levé tard - Je désire aller au congrès : donne-moi un bulletin d'adhésion.*

Senŝel**igu** la terpomojn kaj kuiru ilin. - Ne mov**iĝu** !

*Epluche les pommes de terre et cuis-les. - Ne bougez pas !*

## 24 - La préposition DA

v. 12-7 J

### -a) « DA » – règle fondamentale

La préposition « **da** » associe **une expression quantitative** avec le **nom d'une chose de taille non limitée, et non définie**.

expression quantitative		chose non limitée, et non définie.
du kilogramoj	da	viando
Mi trinkis tutan botelon	da	vino
granda skatolo	da	bombonoj
alvenis amaso	da	komencantoj
kvin milionoj	da	eŭroj
iom	da	rizo
tiom	da	feliĉo
multe	da	veturiloj

- **Remarque-1 :**  
Pour indiquer une quantité d'un objet de taille définie, on utilise « **DE** ».  
**Ex :** *Mi manĝis duonon **de** torto.*  
*J'ai mangé une moitié de tarte.*  
**Ex :** *Mi manĝis duonon **de** tiu ĉi viando.*  
*J'ai mangé la moitié de cette viande-ci.*
- **Remarque-2 :**  
Si l'expression qui précède la préposition n'indique pas une quantité, on utilise, selon le contexte, « **DE** » ou « **EL** ».  
**Ex :** *Kiajn botelojn vi prenis ? Mi prenis botelojn **de** vino.*  
*Quelle sorte de bouteilles as-tu pris ? J'ai pris des bouteilles de vin.*  
**Ex :** *Kian ludilon vi aĉetis ? Mi aĉetis ludilon **el** ligno.*  
*Quelle sorte de jouet as-tu acheté ? J'ai acheté un jouet en bois.*

### Autres exemples

Si l'on hésite entre **DE** et **DA**, il faut savoir à quelle question répond la phrase :

**Ex-1 :** « *Mi vidis grandan grupon d... soldatoj* ». *J'ai vu un grand groupe de soldats.*

- A la question « *Kiom da soldatoj vi vidis ?* », on répondra : « *Mi vidis grandan grupon **da** soldatoj* ».

- A la question « *Kian grupon vi vidis ?* », on répondra : « *Mi vidis grandan grupon **de** soldatoj* ».

**Ex-2 :** « *Mi deziras malgrandan bukedon d... rozoj* ». *Je désire un petit bouquet de roses.*

- A la question « *Kiom da rozoj vi deziras ?* », on répondra : « *Mi deziras malgrandan bukedon **da** rozoj* ».

- A la question « *Kian bukedon vi deziras ?* », on répondra : « *Mi deziras bukedon **de** rozoj* ».

**Ex-3 :** « *Mi deziras glason d... vino* ». *Je désire un verre de vin.*

- A la question « *Kiom da vino vi deziras ?* »,

on peut répondre par exemple : « *Mi deziras glason **da** vino* », ou bien : « *Mi deziras nur duonglason **da** vino* ».

- Supposons que l'on vous présente un plateau portant des verres de vin, des verres de bières, et des verres de jus de fruit.

A la question « *Kian glason vi deziras ?* », on répondra : « *Mi deziras glason **de** vino* ».

=> En fait : « *glaso **da** vino* » est **une quantité de vin**,

tandis que « *glaso **de** vino* » est **un verre** contenant du vin.

**Règle :** **Jamais d'accusatif après « da » !**

*Kiom **da** kukoj vi manĝis ?*      *Riĉuloj havas multe **da** mono.*

*Combien de gâteaux as-tu mangés ?*      *Les riches ont beaucoup d'argent.*

*Tiu ĉi rivero havas ducent kilometrojn **da** longo.*

*Cette rivière a 200 km de long.*

**Règle :** **Jamais « da » après une expression qui ne représente pas une quantité !**

*Mi neniam manĝis ĉi tiun specon **de** fiŝo.* (La vorto «speco» esprimas nek kvanton, nek mezuron, nek nombron).

*Je n'ai jamais mangé cette espèce de poisson.* (Le mot « espèce » n'exprime ni quantité, ni mesure, ni nombre).

*Ĉe ni estas manko **de** akvo.* (La vorto «manko» esprimas nek kvanton, nek mezuron, nek nombron).

*Chez nous il y a un manque d'eau.*

*Pro perdo **de** kuraĝo ili ne venis.* (La vorto «perdo» esprimas nek kvanton, nek mezuron, nek nombron).

*En raison d'une perte de courage, ils ne sont pas venus.*

**Règle :** **Jamais « da » avant une quantité précisée !**

*Du estas la triono **de** ses.* (« Ses » estas preciza limigita nombro).

*Deux est le tiers de six.* (« Six » est un nombre précis et limité).

*Vi manĝis nur duonon **de** via kuko!*

*Tu n'as mangé que la moitié de ton gâteau*

**25 - La préposition « DE » : principales utilisations**

v. 12-7 J

- **possession** Ex : *La domo de mia frato estas grandega* = *La maison de mon frère est immense*
- **point de départ (temps ou espace)** Ex-1 : *De tiu tago, li neniam plu ridetis* = *Depuis ce jour, il n'a plus jamais souri.*  
Ex-2 : *Ŝi alvenis de la ĉefurbo* = *Elle arrivait de la capitale.*
- **durée écoulée depuis le début d'un état** Ex : *Jam de du semajnoj li forestas* = *Cela fait déjà 2 semaines qu'il est absent.*
- **auteur d'une action** (complément d'agent dans une phrase au passif)  
Ex-1 : *Mia domo estas konstruata de tiu entrepreno* = *Ma maison est construite par cette entreprise.*  
Ex-2 : *Mia aŭto estis dufoje ŝtelita de la sama ŝtelisto!* = *Ma voiture a été volée 2 fois par le même voleur !*
- **description, qualité** Ex : *Lamartine estis poeto de granda talento* = *Lamartine était un poète de grand talent*
- **sens partitif (avant un mot bien déterminé)** Ex : *Trinku iom de mia akvo* = *Buvez un peu de mon eau*  
Ex : *Vi manĝis duonon de tiu ĉi pano!* = *Tu as mangé la moitié de ce pain !*

**Exemples d'utilisation de « DE » en combinaison avec d'autres mots invariables :**

*de nun*, vi matenmanĝos je la oka = *dorénavant*, vous prendrez le petit-déjeuner à huit heures

*de antaŭ* la milito, tiu lando estis la plej potenca = *dès avant* la guerre, ce pays-là était le plus puissant

*de post* la kurso, li ludas kun siaj amikoj = *depuis la fin* du cours, il joue avec ses amis

infano forprenita *de* la patro *disde* sia patrino = *un enfant arraché à* sa mère *par* le père

*Ekde* hieraŭ matene ŝi paŭtas = *Depuis hier matin*, elle boude.

*Ekde* la morto de sia hundo, li ne plu promenas = *Depuis la mort de son chien*, il ne se promène plus.

legado de fabeloj de Andersen *fare de* fama aktoro = *lecture de contes d'Andersen par* un acteur célèbre.

**Exemples d'utilisation de « DE » en préfixe pouvant signifier : point de départ, origine, éloignement :**

*Demetu* vian ĉapelon = *Enlevez* votre chapeau      Li *detenas* sin ŝerci = *Il se retient de plaisanter*

Tiu aparato *devenas* de Usono = *Cet appareil provient* des Etats-Unis.

**26 - Le suffixe « -in » et le préfixe « vir- » :**

v. 12-7 G

\* le suffixe « -in » indique le féminin des êtres vivants.

\* le nom « viro » a fourni le préfixe « vir- », qui désigne un mâle reproducteur.

- Exemples :** *viro* / *virino* = *homme* / *femme*      *instruisto* / *instruistino* = *enseignant* / *enseignante*  
*fraŭlo* / *fraŭlino* = *homme célibataire* / *demoiselle*      *patro* / *patrino* = *père* / *mère*  
*knabo* / *knabino* = *garçon* / *fille*      *onklo* / *onklino* = *oncle* / *tante*  
*reĝo* / *reĝino* = *roi* / *reine*      *simio* / *simiino* = *singe* / *guenon*  
*leono* / *leonino* = *lion* / *lionne*      *azeno* / *azenino* = *âne* / *ânesse*  
*hundo* / *hundino* = *chien* / *chienne*      *kato* / *katino* = *chat* / *chatte*  
*bovo*=*boeuf*, *bovino*=*vache*, *virbovo*=*taureau*      *ŝafo*=*mouton*, *ŝafino*=*brebis*, *virŝafo*=*bélier*  
*ĉevalo*=*cheval*, *ĉevalino*=*jument*, *virĉevalo*=*étalon*

- Comme tous les préfixes et suffixes, « vir » et « in » peuvent devenir autonomes.

Ex : *vir*a = *masculin*, *in*a = *féminin*, *vir*e = *virilement*, *in*o = *virino*, *malin*o = *viro*

**27 - Signification des verbes qui dérivent directement de racines non verbales**

v. 12-7 G

**-a) Si la racine désigne une propriété ou un état,**

alors la forme verbale signifie en principe : “avoir cette propriété ou cet état”.

Ex : RAPID(a) → *rapidi* = agi rapide (*se dépêcher*) - AKTIV(a) → *aktivi* = agi aktive, esti aktiva (*s'activer; être actif*)  
 PRET(a) → *preti* = esti preta (*être prêt*) - KURAGĜ(a) → *kuraĝi* = esti kuraĝa, agi kuraĝe (*agir courageusement, oser*)

**-b) Si la racine désigne un instrument, un appareil, un outil, etc,**

alors la forme verbale signifie en principe : “utiliser cet outil pour son usage habituel”:

Ex : BROS(o) → *broŝi* = uzi broŝon (*brosser*) - TAMBUR(o) → *tamburi* = ludi per tamburo (*jouer du tambour, tambouriner*)  
 FINGR(o) → *fingri* = tuŝi per fingro (*toucher du doigt*) - AŬT(o) → *aŭti* = iri per aŭto (*rouler en voiture*)

**-c) Si la racine désigne une substance,**

alors la forme verbale signifie en principe : “fournir de cette substance, garnir par cette substance”:

Ex : AKV(o) → *akvi* = provizi per akvo, verŝi akvon (sur ion) (*arroser*) - OR(o) → *ori* = kovri per oro (*dorer*)  
 AER(o) → *aeri* = plenigi per aero (*aérer*)

Rem : Pour former de tels verbes, on utilise parfois le suffixe **UM**, (ex : *akvumi* : *arroser*)  
 ou encore le suffixe non officiel **IZ**,  
 mais la plupart du temps sans nécessité.

**-d) Si la racine désigne une personne, un animal, ou une chose animée,**

alors la forme verbale signifie en principe : “être ou agir comme une telle personne, un tel animal, une telle chose”.

Ex : TAJLOR(o) (*tailleur*) → *tajlori* = labori kiel tajloro, kudri kiel tajloro (*faire du “sur mesure”*)  
 GAST(o) (*invité, hôte*) → *gasti* = esti gasto (ĉe iu), loĝi kiel gasto (*être en pension chez qqn*)  
 REĜ(o) (*roi*) → *reĝi* = regi kiel reĝo, esti reĝo (super io) (*régner*)  
 HUND(o) (*chien*) → *hundi* = agi kiel hundo, vivi kiel hundo (*se comporter comme un chien*)  
 SERPENT(o) (*serpent*) → *serpenti* = iri kiel serpento (*serpenter*)  
 OND(o) (*vague, onde*) → *ondi* = fari ondajn movojn (*onduler*)

**-e) Autres cas**

Dans un certain nombre de cas, des verbes formés à partir d'une racine non verbale prennent une signification qui se rattache d'une certaine manière à celle de la racine, mais sans application d'une règle précise.

Ex : FIŜ(o) (*poisson*) → *fiŝi* = provi kapti fiŝojn, fiŝkapti (*pêcher*)  
 POŜT(o) (*la poste*) → *poŝti* = transdoni (ekz. leteron) al la poŝto (*poster*)  
 ORIENT(o) (*orient, est*) → *orienti* = decidi la pozicion (de io) rilate al oriento (*orienter*)  
 REGUL(o) (*règle*) → *reguli* = gvidi la funkciadon de maŝino k.s. laŭ iaj reguloj. (*régler*)

**28 - « PO » : préposition ? adverbe ?**

v. 12-7 G

« **po** » indique **la quantité qui revient à chacun** lors d'une distribution ou d'un partage.« **po** » est **toujours suivi** du **nombre** ou de l'**expression de la quantité** qui est distribuée à **chacun** des bénéficiaires.- En principe, « **po** » est une préposition, et n'est donc pas suivi de l'accusatif :**Ex-1** : *Mi donis po du pomoj al miaj tri infanoj.* = *J'ai donné deux pommes à chacun de mes trois enfants.*- Toutefois, l'usage actuel tend souvent à considérer « **po** » non pas comme une préposition, mais comme un adverbe qui apporte une précision sur le nombre ou la quantité indiquée.Selon ce point de vue, il est logique d'utiliser l'accusatif lorsque l'expression précédée de « **po** » est un complément direct.**Ex-2** : *Mi donis po du pomojn al miaj tri infanoj.*>>> **Les deux phrases (Ex-1 et Ex-2) sont considérées comme correctes !**

**Autre exemple** : *Tiu viro havis sur la manoj kaj sur la piedoj po ses fingroj(n).*  
*Cet homme avait 6 doigts aux mains et aux pieds.*

**29 - La place des adverbes dans la phrase**

v. 12-7 G

**-a) Les adverbes “universels”** (ceux qui peuvent se référer à n'importe quelle sorte de mot)

ex : almenaŭ, ankaŭ, ankoraŭ, apenaŭ, eĉ, ja, jam, ne, nur, preskaŭ  
*au moins, aussi, encore, à peine, même, certes, déjà, ne... pas, seulement, presque*

**Ils doivent toujours se trouver juste avant le mot concerné.**

ex : **Nur** vi legis la leteron. *Vous seul avez lu la lettre.*  
 Vi legis **nur** la leteron. *Vous n'avez lu que la lettre.*  
 Vi **nur** ekvidis la leteron. *Vous n'avez fait qu'apercevoir la lettre.*  
**Ankaŭ** mi ĉeestis la prelegon. *Moi aussi j'ai assisté à la conférence.*  
 Mi ĉeestis la kurson kaj **ankaŭ** la prelegon. *J'ai assisté au cours, et aussi à la conférence.*  
**Eĉ** mi kaptis fiŝojn! *Même moi, j'ai attrapé des poissons.*  
 Mi **eĉ** kaptis fiŝojn! *J'ai même attrapé des poissons.*  
 Mi kaptis fiŝojn kaj **eĉ** ezokon! *J'ai attrapé des poissons, et même un brochet !*  
 Mi **eĉ** remetis ĝin en la riveron! *Je l'ai même remis dans la rivière !*  
 Mi **ne** vidis vin en la urbodomo. *Je ne vous ai pas vu à la mairie.*  
**Ne** mi vidis vin en la urbodomo. *Ce n'est pas moi qui vous ai vu à la mairie.*  
**Ne** ĉiuj fungoj estas manĝeblaj. *Les champignons ne sont pas tous comestibles.*

**-b) Les adverbes “accessoires”** (que l'on pourrait supprimer sans trop dénaturer la phrase)

ex : bone, ĉiam, multe, ofte, pli, tre, tute,... (mais aussi beaucoup d'autres, suivant le contexte...)  
*bien, toujours, beaucoup, souvent, plus, très, totalement,...*

**Ils se placent en général avant le verbe.**

ex : La vero ĉiam venkas. *La vérité gagne toujours.*  
 Li ĝentile salutis min. *Il m'a salué poliment.*  
 Mia fratino tre amas siajn infanojn. *Ma soeur aime beaucoup ses enfants.*  
 Ŝi verŝajne ne venos hodiaŭ. *Elle ne viendra vraisemblablement pas aujourd'hui.*

**-c) Les adverbes “compléments circonstanciels”** qui sont indispensables à la compréhension

**Ils se placent comme les compléments (en principe, après le verbe).**

ex : Ŝi agis honeste. *Elle a agi honnêtement.*  
 Mia frato restos hejme. *Mon frère restera à la maison.*  
 Li ne legis longe la libron. *Il n'a pas lu le livre longtemps.*  
 Via patro fermis kolere la pordon. *Votre père a fermé la porte avec colère.*

**30 - Comment traduire « même » :**

v. 12-7 J

**-a) Adjectif indiquant l'identité ou la ressemblance** : **SAMA** (en anglais : *same*)

Ni havas la saman aŭton. *Nous avons la même voiture.*  
 Vi legas la saman libron kiel mi. *Vous lisez le même livre que moi.*  
 Ili alvenis samtempe. *Ils sont arrivés en même temps.*

**-b) Employé après nom ou pronom pour insister sur la personne ou la chose mentionnée** : **MEM** (se place APRÈS)

Ŝi bone zorgas pri si mem. *Elle prend bien soin d'elle-même. (en anglais : herself)*  
 La knabo staras antaŭ la reĝo mem. *L'enfant se tient devant le roi lui-même. (en anglais : himself)*

**-c) Signifiant : “par ses propres moyens, sans aide extérieure”** : **MEM** (se place librement)

Prenu mem akvon, se vi volas trinki. *Prenez de l'eau vous-même, si vous voulez boire. (en anglais : yourself)*  
 Mi lavis la aŭton mem. *J'ai lavé moi-même la voiture. (en anglais : myself)*

**-d) Adverbe signifiant : “de plus, aussi, encore”** : **EĈ** (se place AVANT le mot concerné) (en anglais : *even*)

Li eĉ kantis dum la bankedo! *Il a même chanté pendant le banquet !*  
**EĈ** ŝi ploris post la parolado! *Même elle, elle a pleuré après le discours !*

**31 - Comment traduire le mot français « Si » :**

v. 12-7 J

-A) Pour exprimer un **doute** : **ĈU** *Je ne sais pas si mon oncle viendra demain* = Mi ne scias, **ĉu** mia onklo venos morgaŭ.-B) Pour exprimer une **condition** : **SE**-B1- **condition qui semble réalisable** : le verbe de la condition se met au **temps le plus logique (présent, futur, passé)***Si tu as un crayon dans ton sac, prête-le moi* = **Se** vi hav**as** krajonon en via sako, pruntu ĝin al mi.*Si tu viens demain, je te montrerai mon cerf-volant* = **Se** vi ven**os** morgaŭ, mi montr**os** al vi mian kajton.*Si ta soeur est revenue hier, nous la verrons ce matin* = **Se** via fratino reven**is** hieraŭ, ni vid**os** ŝin ĉi-matene.*Si tu peux venir demain, nous regarderons un film* = **Se** vi pov**os** veni morgaŭ, ni spekt**os** filmon.-B2- **condition non réalisée ou très incertaine** => Les deux verbes se mettent au **conditionnel***Si tu avais pu venir demain, nous aurions regardé un film* = **Se** vi pov**us** veni morgaŭ, ni spekt**us** filmon.*Si tu pouvais venir demain, nous regarderions un film* = **Se** vi pov**us** veni morgaŭ, ni spekt**us** filmon.*Si tu avais eu un crayon, j'aurais pu dessiner* = **Se** vi hav**us** krajonon, mi pov**us** desegni.*Si tu avais un crayon, je pourrais dessiner* = **Se** vi hav**us** krajonon, mi pov**us** desegni.*Si ta soeur était revenue hier, nous la verrions ce matin* = **Se** via fratino reven**us** hieraŭ, ni vid**us** ŝin ĉi-matene.**Rem-1** : En espéranto, **le conditionnel n'a aucune valeur temporelle.**

Autrement dit, il traduit indifféremment une condition présente, passée, ou future.

**Ex** : *Si tu avais pu venir, nous aurions couru ensemble* = **Se** vi pov**us** veni, ni kur**us** kune.Que ce soit en français ou en espéranto, **seul le contexte** permettrait de savoir si la course a eu lieu **hier**, a lieu **en ce moment**, ou bien aura lieu **demain**...**Rem-2** : Si l'on tient à apporter une précision temporelle, on peut le faire de trois façons :-a) au moyen d'un adverbe de temps : **nun, hieraŭ, morgaŭ, tiam, poste, antaŭe**, etc.*Si tu avais lu ce livre, tu pourrais le raconter* => **Se** vi antaŭe leg**us** tiun libron, vi pov**us** nun rakonti ĝin.-b) au moyen de **estus** suivi d'un adjectif participe (*construction assez lourde et inélégante !*) :*Si tu avais lu ce livre, tu pourrais le raconter* => **Se** vi est**us** leginta tiun libron, vi est**us** povanta rakonti ĝin.-c) au moyen d'une contraction [**participe + conditionnel**] (*un peu moins lourd, mais pas très élégant !*) :*Si tu avais lu ce livre, tu pourrais le raconter* => **Se** vi legint**us** tiun libron, vi povant**us** rakonti ĝin.-C) Pour **contredire une négation** : **JES!** - *Il ne viendra pas !* - **Si ! Il viendra !** = - Li ne venos! - **Jes!** Li venos!-D) Pour **exprimer une intensité** : **TIEL** *Le vent est si fort, que l'arbre est tombé* = La vento estas **tiel** forta, ke la arbo falis.**32 - Attribut du sujet => Jamais d'accusatif !**

v. 12-7 G

Certains verbes tels que : **être, paraître, sembler, devenir, rester, demeurer**, n'ont jamais de complément d'objet direct. Ils se contentent d'**attribuer** une propriété au sujet du verbe. Cette propriété est donc un « **attribut du sujet** ».**Ex** : Mia frato **estas** dentisto = *Mon frère est dentiste.* => Le nom « **dentiste** » est un **attribut** du sujet « **mon frère** ».Tiu ĉapelo **ŝajnas** granda = *Ce chapeau semble grand* => L'adjectif « **grand** » est un **attribut** du sujet « **ce chapeau** ».Mia najbaro **iĝas** maljuna = *Mon voisin devient vieux* => L'adjectif « **vieux** » est un **attribut** du sujet « **mon voisin** ».**Règle particulière :**Si **le sujet** est une **proposition infinitive ou subordonnée**, ou s'il n'y a **aucun sujet** (*même pas sous-entendu...*), alors **l'adjectif attribut devient adverbe !****Ex-1** : Kiam la vetero estas varma, **promeni en arbaro** estas agrable. **Ex-2** : Estas pli bone, **ke ni manĝu ĉi tie.****Ex-3** : Estas tro varme ĉi tie! **Ex-4** : Estis al mi terure!**33 - Attribut du C.O.D. => Jamais d'accusatif !**

v. 12-7 G

De nombreux verbes permettent d'**attribuer** une propriété à leur complément d'objet direct. Cette propriété est donc un « **attribut du C.O.D.** ».**Ex** : *L'artiste peint allongée la femme assise* => L'adjectif « **allongée** » est un **attribut** du COD « **femme assise** ».= La artisto **pentras** la sidantan virinon kuŝanta = La artisto **pentras** kuŝanta la sidantan virinon.*Les critiques trouvent excellent ce mauvais film* => « **excellent** » est un **attribut** du COD « **ce mauvais film** ».= La kritikistoj **trovas** tiun aĉan filmon bonega = La kritikistoj **trovas** bonega tiun aĉan filmon.*Le président a nommé ma sœur ministre* => Le nom « **ministre** » est un **attribut** du COD « **ma sœur** ».= La prezidento **nomumis** mian fratino ministron.

**34 - La formation des mots composés**

v. 12-7 G

=&gt; Ce paragraphe un peu ardu (mais indispensable) tente de résumer plus de 100 pages de la Plena Analiza Gramatiko...

**-A- Introduction**

Même s'ils sont un peu déroutants au début, la plupart des mots composés ne sont pas très difficiles à comprendre.

Ex : kvar'pied'a besto = besto kun kvar piedoj ; ili alvenis sam'temp'e = ili alvenis en la sama tempo ; dek'minut'a atendo = atendo dum dek minutoj

Toutefois, si l'on ne connaît pas certaines règles précises, on risque fort de mal interpréter certaines constructions :

« beldiino » ne signifie pas « bela-diino », mais bien : « diino de belo » = *déesse de la beauté* !« fiŝkapti » ne signifie pas « kapti-fiŝojn » mais bien : « agi por (provi) kapti fiŝojn » = *pêcher*.

Et surtout, si l'on ne connaît pas les principes essentiels, on est tenté de composer à tort et à travers des mots tout à fait incorrects !

**-B- Deux interdictions importantes** (qui se devinent à la lecture des deux exemples ci-dessus : beldiino et fiŝkapti)

=> un substantif et son adjectif épithète	}	ne peuvent pas se contracter en un mot composé.
ou bien		
=> un verbe et son COD		

Ex-1 : une belle déesse = bela diino, et surtout pas « beldiino ».

Ex-2 : je mange un gâteau = mi manĝas kukon, et surtout pas « mi kukmanĝas » !

Naturellement, on pense aussitôt à des mots courants tels que :

dikfingro = le pouce, ou bien partopreni = prendre part, qui semblent, à première vue, violer ces deux interdictions...

Cependant, il est clair que dikfingro n'est pas n'importe quel « dika fingro »,

et que : prendre une part de la tarte = preni parton de la torto, et surtout pas « partopreni ... ».

**-C- MONÈMES****un monème = une racine + sa terminaison "naturelle".**

Ex : - ŝipo, manĝi, bela, ebla, iĝi, frato, sont des monèmes.

- ŝip'e, frat'a, bel'o, ebl'us, vapor'ŝipo, tag'manĝi, lac'iĝi, bo'frato sont des binèmes.

- vapor'ŝip'e, bo'frat'ino, sam'temp'e, fer'voj'isto sont des trinèmes.

**-C1-****Même privée de terminaison, chaque racine a implicitement une valeur de substantif, ou d'adjectif, ou de verbe.**ex : dom, flor, glas, infan, martel, muzik, tabl, urb sont des racines **substantives**, : dom = domo ; flor = floro ; etc.bel, bon, grand, jun, larĝ, nigr, ruĝ sont des racines **adjectives** : bel = bela ; jun = juna ; etc.danc, dorm, hav, ir, kur, manĝ, skrib, trink, ven, vid, sont des racines **verbales** : danc = danci ; dorm = dormi ; etc.**-C2-****Il en va de même pour les suffixes et les préfixes (qui sont d'ailleurs des mots à part entière).**ex : aĵ, an, ar, ec, ej, er, estr, id, il, in, ing, ism, ist, uj, ul, sont des suffixes de nature **substantive**, (=> ano, ilo, ujo,...)ebl, em, end, ind, sont des suffixes de nature **adjective**, (=> ebla, ema, inda,...)ig, iĝ, sont des suffixes de nature **verbale**. (=> igi, iĝi)**-C3-****Les finales grammaticales O A I AS IS OS US U** sont, elles aussi, des mots (bien que de sens très vague...)

ex : - Question : "Ĉu vi jam skribis la leteron, aŭ skribos ĝin hodiaŭ?"

- Réponse laconique mais compréhensible : "is."

**-C4-****En juxtaposant une racine et une terminaison de même nature, on obtient un monème.**

En effet, la terminaison ne fait que rappeler la nature grammaticale de la racine, et ne modifie pas sa signification.

**Remarque** : pour simplifier, on considèrera que les terminaisons "e" et "a" sont pratiquement de même nature.

ex : domo, floro, ulo, bela, ebla, juna, danci, iĝi, kuri, sont des monèmes, de même que grande et eble.



**-D- BINÈMES****-D1-**

En juxtaposant une racine et une terminaison de natures différentes, on obtient un **binème**.

Dans ce cas, la terminaison joue un rôle actif, et le mot complet n'a plus la même signification que la racine.

Ex : dom|a ebl|i danc|o sont des **binèmes**.

Bien sûr, en associant deux racines, on obtient aussi un **binème**. Ex : vapor|ŝipo, vesper|manĝi, pri|ŝteli.

**-D2-**

Dans un binème, l'élément principal se trouve à la fin, et l'élément secondaire au début.

Ex : vapor|ŝipo = ŝipo moviĝanta per vaporo - skrib|maŝino = maŝino por skribo - maten|manĝi = manĝi matene  
dom|a = rilata al domo - ebl|i = esti ebla

**-D3-**

Dans un binème, l'élément principal TRANSFORME l'élément secondaire : **EFFET "DIRECT" vers la gauche**.

S ← S : un élément principal substantif transforme l'élément secondaire en **substantif**.

S ← A : un élément principal adjectif transforme l'élément secondaire en **substantif**.

AA ← V : un élément principal verbal transforme l'élément secondaire, soit en **adverbe**, soit en **adjectif attribut**.

Ex : -1- korp|varmo = varmo de korp|o ; bel|diino = diino de bel|o ; skrib|maŝino = maŝino por skrib|o

-2- herb|riĉa = riĉa je herb|o ; varm|plena = plena je varm|o ; serv|preta = preta por serv|o

-3- for|iri = iri for|en ; sub|aĉeti = aĉeti sub|e ; paf|murdi = murdi paf|e ; ruĝ|pentri = pentri ruĝ|a ; bell|igi = igi bela

**-E- TRINÈMES****-E1-**

Pour interpréter un **trinème**, il faut examiner si son élément principal est un monème ou un binème.

Ex-1 or|kandel|ingo. On pourrait hésiter entre or|kandel||ingo = ingo por or|kandelo = ingo por [kandelo el oro] (???)  
ou bien or||kandel|ingo = kandel|ingo el oro = [ingo por kandelo] el oro (OK)

=> Dans ce premier exemple, seule la **seconde** interprétation a du sens : *chandelier en or*.

Ex-2 fer|voj|isto. On pourrait hésiter entre fer|voj||isto = isto de fer|vojo = isto de [vojo el fero] (OK)

ou bien fer||voj|isto = voj|isto el fero = [isto de vojo] el fero (???)

=> Dans ce second exemple, seule la **première** interprétation a du sens : *professionnel des voies ferrées*.

**-E2-**

Ne pas confondre **binèmes** et **trinèmes**, notamment lorsque le monème final est une **terminaison indépendante** !

Ex-1 : urbo|dom|a => Alors que "dom" est **substantif**, la terminaison a est **adjective**.

Il s'agit donc du **trinème** urbo|dom||a signifiant : **rilata** al la urbo|domo. Ex : *la urbodoma ĝardeno*.

Ex-2 : paf|mur|o => Alors que "mur" est **verbal**, la terminaison o est **substantive**.

Il s'agit donc du **trinème** paf|mur||o signifiant : **ago murdi pafe**. Ex : *pafmurdo ĵus okazis en la banko*.

Ex-3 : blank|ĉapel|a => Alors que "ĉapel" est **substantif**, la terminaison a est **adjective**.

Il s'agit donc du **trinème** blank|ĉapel||a signifiant : **karakterizata** de blanka ĉapelo. Ex : *la blankĉapela virino*.

**-E3-**

Il existe aussi un **EFFET "INVERSE"** (vers la droite →) : M<sub>1</sub> → S

Dans les trinèmes du type : M<sub>1</sub> [= Adjectif ou Nombre ou Préposition] + M<sub>2</sub> + M<sub>3</sub> [= a ou e ],

le premier monème transforme le second en **substantif** : M<sub>1</sub> → S

Ex-1 : grand|valor|a => Alors que la racine "valor" est **verbale**, la terminaison a est **adjective**.

Donc grand|valor||a est un **trinème**, signifiant : **karakterizata** de granda valor|o. Ex : *grandvalora sciencisto*.

Ex-2 : kvar|pied|a => alors que la racine "pied" est **substantive**, la terminaison a est **adjective**.

Donc kvar|pied||a est un **trinème**, signifiant : **havanta** kvar piedojn. Ex : *kvarpieda besto*.

Ex-3 : sen|fenestr|a => alors que la racine "fenestr" est **substantive**, la terminaison a est **adjective**.

Donc sen|fenestr||a est un **trinème**, signifiant : **havanta** neniu fenestron. Ex : *senfenestra ĉambro*.

**-E4-**

Attention aux **"faux binèmes"**, qui sont en réalité des **TRINÈMES MASQUÉS** !

Ex-1 : senforta : la racine fort étant **adjective**, on a l'impression que sen|forta est un binème signifiant "forta je sen|o".

**En réalité**, il s'agit d'un **trinème** : sen|fort||a, signifiant : **estanta** sen fort|o. Ex : *senforta malsanulo*.

Ex-2 : intermonto : la racine mont étant **substantive**, inter|monto **semble être** un binème signifiant "monto je inter|o".

**En réalité**, il s'agit d'un **trinème** : inter|mont||o, signifiant : "aĵo inter montoj" = *un col (en montagne)*

Ex-3 : fiŝkapti : la racine kapt étant **verbale**, fiŝ|kapti **semble être** un binème signifiant "kapti fiŝ|e".

**En réalité**, il s'agit d'un **trinème** : fiŝ|kapt||i, signifiant : "agi fiŝkapte" = "agi por kapti fiŝojn" = *pêcher*